

SIMON FRASER UNIVERSITY

S.78-120

MEMORANDUM

To..... MEMBERS OF SENATE

From..... JON WHEATLEY

DEAN OF GRADUATE STUDIES

Subject..... NEW COURSE PROPOSALS

Date..... OCTOBER 19, 1978

MOTION: "That Senate approve, as set forth in S.78-120,
the new course proposals for:

EDUC 824-5 - Seminar in English as a Second Language
EDUC 825-5 - Curriculum and Instruction in English
as a Second Language

and recommend approval to the Board of Governors."

SEP 10 1978
DEAN OF GRADUATE
STUDIES OFFICE

CALENDAR INFORMATION:

Department: Faculty of Education Course Number: 824

Title: Seminar in English as a Second Language

Description: The use of grammars in language teaching, linguistic influences on learner English, current models in English as a second language learning/acquisition.

Credit Hours: 5 Vector: 050 Prerequisite(s) if any: _____

2. ENROLLMENT AND SCHEDULING:

Estimated Enrollment: 10 When will the course first be offered: Fall, 1979

How often will the course be offered: Every Fall semester.

3. JUSTIFICATION:

This course is offered, as is Education 825, to provide instruction with an emphasis on English as a second language within the already existing graduate program in Educational Practice.

4. RESOURCES:

Which Faculty member will normally teach the course: Gloria P. Sampson, Associate Professor

What are the budgetary implications of mounting the course: No additional funds necessary

Prof. Sampson came on staff in July 1977 specifically to teach courses in the teaching of English as a Second Language.

Are there sufficient Library resources (append details): Yes.

- Appended: a) Outline of the Course
- b) An indication of the competence of the Faculty member to give the course
- c) Library resources

Approved: Departmental Graduate Studies Committee: A. Nakayama Date Sept 12, 1978
 Faculty Graduate Studies Committee: A. Nakayama Date Sept 12, 1978
 Faculty: W. George Ivory Date Sept 15/78
 Senate Graduate Studies Committee: Jan Whalley Date 19 Oct '78
 Senate: _____ Date _____

COURSE OUTLINE

EDUCATION 824

SEMINAR IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

- I. The Use of Grammars in Language Teaching
 - A. Scientific Grammars
 - B. Pedagogical Grammars

- II. Linguistic Influences on Learner English
 - A. Contrastive Analysis of L₁ and L₂
 - B. Error Analysis as a Tool
in Evaluating Student Productions
 - C. Effects on Learning English from
School Instruction in L₁ or L₂

- III. Current Models in English as a Second Language
Learning/Acquisition
 - A. The Interlanguage Hypothesis
 - B. The Creative Construction Hypothesis
 - C. The Approximative Systems Model
 - D. The Pidginization Hypothesis
 - E. Other Models

Bibliography

- D. Abercrombie. Elements of General Phonetics, Edinburgh Univ. Press & Chicago, 1966.
- A. Akmajian & F. Heny. Introduction to the Principles of Transformational Syntax, M.I.T. Univ. Press, 1976.
- J. P. B. Allen and H. G. Widdowson. "Grammar and Language Teaching" in Papers in Applied Linguistics (The Edinburgh Course in Applied Linguistics, Vol. 2), eds. J. P. B. Allen and S. Pit Corder. London: Oxford University Press, 1975. pp. 45-97.
- Nathalie Bailey, Carolyn Madden and Stephen D. Krashen. "Is There a 'Natural Sequence' in Adult Second Language Learning?" Language Learning, 24, 2, 1974. pp. 235-244.
- Herlinda Cancino, Ellen J. Rosansky and John H. Schumann. "The Acquisition of the English Auxiliary by Native Spanish Speakers." TESOL Quarterly, 9, 4, 1975. pp. 421-430.
- Craig Chaudron. "A Descriptive Model of Discourse in the Corrective Treatment of Learners' Errors." Language Learning, 27, 1, 1977. pp. 29-45.
- Noam Chomsky. "The Utility of Linguistic Theory to the Language Teacher" in Readings for Applied Linguistics (The Edinburgh Course in Applied Linguistics, Vol. 1), eds. J. P. B. Allen and S. Pit Corder. London: Oxford University Press, 1973. pp. 234-240.
- S. Pit Corder. "Presentation: Pedagogic Grammars" in Introducing Applied Linguistics, by S. Pit Corder. Harmondsworth, Middlesex, England: Penguin Books Ltd., 1973. pp. 323-348.
- S. Pit Corder. "Error Analysis" in Techniques in Applied Linguistics (The Edinburgh Course in Applied Linguistics, Vol. 3), ed. J.P.B. Allen and S. Pit Corder. London: Oxford University Press, 1974. pp. 122-154.
- S. P. Corder. "The Significance of Learners' Errors," in Error Analysis (Perspectives on Second Language Acquisition), ed. Jack C. Richards. London: Longman, 1974. pp. 19-27.
- P. Culicover, Syntax, Academic Press, N. Y., 1976.
- Heidi C. Dulay and Marina K. Burt. "Natural Sequences in Child Second Language Acquisition." Language Learning, 24, 1, 1974, pp. 37-54.
- Heidi Dulay and Marina Burt. "A New Perspective on the Creative Construction Process in Child Second Language Acquisition." Language Learning, 24, 2, 1974. pp. 253-278.
- Ann Fathman. "The Relationship Between Age and Second Language Productive Ability." Language Learning, 25, 2, 1975. pp. 245-253.
- H. Gleason. Introduction to Descriptive Linguistics. Holt, Rinehart, Winston, 1961.

- L. Hyman. Phonology: theory & analysis. Holt, Rinehart & Winston, 1975.
- Carl James. "The Exculpation of Contrastive Linguistics" in Papers in Contrastive Linguistics, ed. Gerhard Nickel. Cambridge: Cambridge University Press, 1971. pp. 53-68.
- Robert Lado. Linguistics Across Cultures. Ann Arbor, Mich.: University of Michigan Press, 1957, pp. 1-89, 110-121.
- J. Lyons. Introduction to Theoretical Linguistics. Cambridge Univ. Press, 1968.
- Geoff Mills. "Contrastive Analysis and Translation in Second Language Teaching." Canadian Modern Language Review, 33, 5, 1977. pp. 732-745.
- B. Newton. Semantics (book-draft manuscript available at S.F.U. Bookstore).
- John H. Porter. "A Cross-Sectional Study of Morpheme Acquisition in First Language Learners." Language Learning, 27, 1, 1977. pp. 47-62.
- Jack C. Richards. "Simplification: A Strategy in the Adult Acquisition of a Foreign Language: An Example from Indonesian/Malay." Language Learning, 25, 1, 1975. pp. 115-126.
- Jack C. Richards and Gloria P. Sampson. "The Study of Learner English" in Error Analysis (Perspectives on Second Language Acquisition), ed. Jack C. Richards. London: Longman, 1974. pp. 3-27.
- R. Robins. General Linguistics (Second Edition) Longmans, 1967.
- Gloria P. Sampson. "A Model for Second Language Learning." The Canadian Modern Language Review (in press).
- Gloria P. Sampson. "Language Structure and Language Function in Curriculum Development." SPEAQ Journal (to appear Spring, 1978).
- S. Schane. Generative Phonology. Prentice-Hall, 1973.
- John H. Schumann. "The Implications of Interlanguage, Pidginization and Creolization for the Study of Adult Language Acquisition." TESOL Quarterly, 8, 2, 1974. pp. 145-152.
- John H. Schumann. "Second Language Acquisition: The Pidginization Hypothesis." Workpapers in Teaching English as a Second Language (UCLA), X, June 1976. pp. 127-140.
- Larry Selinker. "Interlanguage" in Error Analysis (Perspectives on Second Language Acquisition), ed. Jack C. Richards. London: Longman, 1974. pp. 31-54.
- Larry Selinker, Merrill Swain and Guy Dumas. "The Interlanguage Hypothesis Extended to Children." Language Learning, 25, 1, 1975. pp. 139-151.

Elaine Tarone, Andrew D. Cohen and Guy Dumas. "A Closer Look at Some Interlanguage Terminology: A Framework for Communication Strategies." Working Papers on Bilingualism (The Ontario Institute for Studies in Education), 9, April, 1976. pp. 76-90.

Janice Yalden. "Information Resources in Second-Language Teaching and Learning: A Guide for Teachers, Researchers and Educators." Canadian Modern Language Review, 32, 3, 1976. pp. 316-348.

Laraine Testa Zappert and B. Roberto Cruz. Bilingual Education: An Appraisal of Empirical Research. Berkeley, Ca.: Bay Area Bilingual Education League, 1977.

CALENDAR INFORMATION:

Department: Faculty of Education Course Number: 825

Title: Curriculum and Instruction in English as a Second Language

Description: The principles underlying curriculum design will be examined and materials based on various teaching methods will be inspected. Students will design curricula for non-native speakers of English

Credit Hours: 5 Vector: 050 Prerequisite(s) if any: _____

2. ENROLLMENT AND SCHEDULING:

Estimated Enrollment: 10 When will the course first be offered: Spring 1980

How often will the course be offered: Every Spring Semester

3. JUSTIFICATION:

This course is offered, as is Education 824, to provide instruction with an emphasis on English as a second language within the already existing graduate program in Educational Practice.

4. RESOURCES:

Which Faculty member will normally teach the course: Gloria P. Sampson, Associate Professor

What are the budgetary implications of mounting the course: No additional funds necessary. Prof. Sampson came on staff in July 1977 specifically to teach courses in the teaching of English as a second language

Are there sufficient Library resources (append details): Yes

- Appended: a) Outline of the Course
- b) An indication of the competence of the Faculty member to give the course
- c) Library resources

Approved: Departmental Graduate Studies Committee: A. Anley, Chair Date Sept 12, 1978

Faculty Graduate Studies Committee: A. Anley, Chair Date Sept 12, 1978

Faculty: J. George Irving Date Sept 15/78

Senate Graduate Studies Committee: Tom Whately Date 19 Oct '78

Senate: _____ Date _____

COURSE OUTLINE

EDUCATION 825

CURRICULUM AND INSTRUCTION IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

- I. Principles for determining the scope and sequence of a curriculum in English as a second language.
- II. Political and social influences on curricula in English as a second language.
- III. Teaching strategies: approaches to task sequencing in a curriculum for English as a second language.
 - A. The linguistic structure sequence approach
 - i. Behaviorist
 - ii. Cognitive
 - B. The communicative competence approach
 - C. The situational approach
 - D. The modular approach
 - E. The notional syllabus approach
 - F. The functional-structural approach

CURRICULUM MATERIALS (Section III on course outline)

Elementary School Level:

- 1) English Around the World, Levels I-VI, Gage.
- 2) Core English, Levels One and Two, Ginn, (kits)
- 3) Edge-English as a Second Language, D.C. Heath (kit).
- 4) Miami Linguistic Series, Levels 1-15. D.C. Heath.
- 5) English This Way, Levels 1-6. Collier Macmillan.
- 6) English for Today, Books 1-6, McGraw-Hill.
- 7) Michigan Oral Language Series, (K-IV), American Council for the Teaching of Foreign Languages.
- 8) English Experiences, Institute of Modern Languages.
- 9) Look, Listen & Learn, Books 1 and 2, Canadian Edition and British or U.S. Edition, Centre Educatif et Culturel, Inc. and Longmans, 1972.

Secondary School Level:

- 1) New Concept English, 3 levels, Longmans.
- 2) American English, Vols. I-IV, Marcel Didier, Montreal.
- 3) Success with English, Levels 1-3, Longmans.
- 4) Target, Longmans.
- 5) Oral English for French Canadians, Editions Beauchemin.
- 6) Access to English as a Second Language, McGraw-Hill.
- 7) English This Way, Canadian Ed., Collier Macmillan, Ltd., Toronto.
- 8) Lado English Series (new ed.), Centre Educatif et Culturel, Inc., Montreal.
- 9) New Routes to English, Collier Macmillan.

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

OCT 21 1978

REGISTRAR'S OFFICE
MAIL DESK

To M. McGuin,
Assistant Registrar
Graduate Studies

From L. E. Thomas
Collections Librarian

Subject Re: Ed 824, 825

Date October 19, 1978

Our Education Librarian, Gail Tesch, has supplied the following figures to up-date the estimate of collections needs done last December in consultation with Gloria Sampson (Faculty of Education).

As we have been acquiring some materials in TESL since 1977, we now have over 90% of the suggested readings. Though the general monograph collection seems adequate, there is still a marked lack of curriculum materials. For the latter, we are now holding requests that total \$2,200. in year-old prices.

It has also been agreed that a few new journal titles are desirable, and for this purpose \$200. is suggested.

The Faculty of Education has offered to reconsider current collecting objectives with a view to covering as much of the above costs as possible through a change of priorities. As the courses would not be offered until the fall of 1979, any additional funds needed would form part of the Library book budget application for the next fiscal year.

cc: G. Tesch
M. Manley-Casimir

LET/dab

Larry Thomas